

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data de Impressão: 25.03.2014

Código do produto: 762013

Página 1 de 7

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1. Identificador do produto**

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**Utilização da substância ou mistura**

Lubrificantes e aditivo.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Estrada:	Am Haupttor	
Local:	D-06237 Leuna	
Telefone:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Pessoa de contato:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Divisão de contato:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Número de telefone de emergência:

+49 (0) 3461 845-201 - Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1. Classificação da substância ou mistura**

O preparado não está classificado como perigoso, de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

A mistura é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

Classificação-GHS

Categorias de perigo:

Perigo de aspiração: Asp. Tox. 1

Frases de perigo:

Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

2.2. Elementos do rótulo

Palavra-sinal:	Perigo
Pictogramas:	GHS08

**Advertências de perigo**

H304

Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

Conselhos adicionais

Não sujeito a marcação obrigatória no sentido da directiva de preparados 1999/45/CE.

2.3. Outros perigos

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data de Impressão: 25.03.2014

Código do produto: 762013

Página 2 de 7

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**3.2. Misturas****Componentes perigosos**

N.º CE	Nome químico	Quantidade
N.º CAS	Classificação	
N.º de índice	Classificação-GHS	
N.º REACH		
265-156-6	Severely Hydrotreated Light Naphthenic Petroleum Oil	
64742-53-6		> 70 %
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119480375-34		
204-881-4	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol	< 0,30 %
128-37-0	Xn - Nocivo, N - Perigoso para o ambiente R22-36-51-53	
	Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H302 H319 H411	
01-2119555270-46		

Texto integral das frases R e H: ver secção 16.

Conselhos adicionais

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentração de bifenilo policlorado (PCB) de < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SECÇÃO 4: Primeiros socorros**4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros****Recomendação geral**

Auto-protecção do socorrista.. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Use skin protection ointment after cleaning. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

Se for engolido

Não provocar vômito. Dare carvão activo, pra reduzir a reabsorção na parte de estômago e intestinos. Consultar imediatamente o médico.

Cuidado ao vomitar: Perigo de aspiração!

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1. Meios de extinção**

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data de Impressão: 25.03.2014

Código do produto: 762013

Página 3 de 7

Todos os meios adequados de extinçãoEspuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO₂). Água atomizada.**Meios inadequados de extinção**

Jacto de água.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou misturaEm caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO₂). Óxidos nítricos (NO_x). Enxofre óxido. Fuligem.**5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo. Usar vestuário de protecção de químicos.

Conselhos adicionais

Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Adequar as medidas de extinção ao local.

Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Eliminar todas as fontes de ignição. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**7.1. Precauções para um manuseamento seguro****Recomendação para um manuseamento seguro**

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade.

Recomendações para armazenagem conjunta

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

Manter afastado de: Agentes oxidantes, forte.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Proteger de: Radiação UV/luz solar. gelo.

Temperatura de armazenamento recomendada: 10 - 40°C

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data de Impressão: 25.03.2014

Código do produto: 762013

Página 4 de 7

8.1. Parâmetros de controlo

Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m³	f/cm³	Categoria	Origem
128-37-0	Hidroxitoluenobutilado (2,6-Di-terc-butil-p-cresol) (BHT)	0,2	2		8 h	

Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlo da exposição



Controlos técnicos adequados

Providenciar ventilação suficiente e exaustão pontual em zonas críticas.

Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória.

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data de Impressão: 25.03.2014

Código do produto: 762013

Página 5 de 7

SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico: líquido/a
Cor: amarelo claro
Odor: como: de óleo mineral.

Método**Mudanças do estado de agregação**

Ponto de fusão: - 60 °C
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: > 250 °C
Ponto de inflamação: > 140 °C DIN ISO 2592
Temperatura de ignição: > 270 °C DIN 51794
Densidade (a 15 °C): 0,880 g/cm³ DIN 51757
Hidrossolubilidade: insolúvel
Viscosidade/cinemático: 7,6 mm²/s DIN 51562
(a 40 °C)

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade**10.4. Condições a evitar**

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.
Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com : Agentes oxidantes, forte.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO₂). Óxidos nítricos (NO_x). Enxofre óxido. Fuligem.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica**11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos****Toxicidade aguda**

Não existem dados disponíveis.

Preparado não testado.

N.º CAS	Nome químico				
	Vias de exposição	Método	Dose	Espécies	Fonte
64742-53-6	Severely Hydrotreated Light Naphthenic Petroleum Oil				
	oral	DL50	> 5000 mg/kg	Ratazana.	
	dérmico	DL50	> 2000 mg/kg	Coelho.	
128-37-0	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol				
	oral	DL50	> 2000 mg/kg	Ratazana.	

Irritação ou corrosão

Efeito irritante dos olhos: Não irritante.

Efeito irritante na pele: Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1932

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data de Impressão: 25.03.2014

Código do produto: 762013

Página 6 de 7

Efeitos sensibilizantes

Observação: não sensível.

Efeitos graves após exposição repetida ou prolongada

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Não existem dados disponíveis.

Efeitos específicos em ensaios em animais

Não existem dados disponíveis.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Não existem dados disponíveis.

Preparado não testado.

12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não existem dados disponíveis.

12.4. Mobilidade no solo

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

12.6. Outros efeitos adversos

Não existem dados disponíveis.

Conselhos adicionais

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

130307 ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (excepto óleos alimentares e capítulos 05, 12 e 19); óleos isolantes e de transmissão de calor usados; óleos minerais isolantes e de transmissão de calor não clorados
Classificado como resíduo perigoso.

Eliminação das embalagens contaminadas

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data de Impressão: 25.03.2014

Código do produto: 762013

Página 7 de 7

14.1. Número ONU:

-

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU:

-

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU:

-

Transporte aéreo (ICAO)

14.1. Número ONU:

-

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

Conselhos adicionais

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação regulatória nacional**

Contaminante da água-classe (D): 1 - Fraco perigo para a água.

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações**Texto integral das frases R mencionadas nas secções 2 e 3**

- | | |
|----|--|
| 22 | Nocivo por ingestão. |
| 36 | Irritante para os olhos. |
| 51 | Tóxico para os organismos aquáticos. |
| 53 | Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. |

Texto integral das advertências de perigo mencionadas nas secções 2 e 3

- | | |
|------|---|
| H302 | Nocivo por ingestão. |
| H304 | Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias. |
| H319 | Provoca irritação ocular grave. |
| H411 | Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. |

Outras informações

O preparado não está classificado como perigoso, de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

A mistura é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)